

ՎԵՏԵՐԱՐԻ ՏԱՐԻ

ՄԵՆԿ

Տարեկան գինը 7 րուբլ, կես տարվանը 4 րուբլ:

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը, պ. Նատուրեանի և Արամյանեանի խանութում:

Խմբագրատանը գրվում են ուղղակի:

Տիֆլիս. Редакция „Менк“

Խմբագրատանը բաց է առաօտեան 10—2

(Բացի կիրակի և տոն օրերից):

Յայտարարութիւնները ընդունվում են ամեն լեզուով:

Յայտարարութիւնների համար վճարում են խաբանչիւր բառին 2 կոպէկ:

“ՄԵՆԿ”

Երբ խոսում է առանձին համարներով, համար 7 կոպէկով, բացի յԱՐԲԻՐԱՍՏԱՆԻՅ հետեւալ հանրապետութեանը՝ ՎԱՏՈՒՐԵԱՆԻ խմբագր. մաս- լագինում (Հարուստի տանը) 9. ՅԱԼԻՖՈ- ԲՆՈՒՅԻ գրադարանայնություն (կամուրջի մօտ) և ՔՐԻՎՈՒՈՎԻ մազապիւնում (Մերգոնի տանը, Երեւանեան հրապարակի վրա):

ԲՈՎԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Մի առաջարկութիւն: — Ներքին տեսու- թիւն: Պատերազմական բեմից: Գիւղական քա- յանքների մասին: Դամակ վարչապետից: Դամակ Կոնսուլից: Ներքին լուրեր: — Արտա- քին տեսու. թիւն: Ֆրանսիայի փոփոխութիւն: Վրաս- ղիայի քաղաքականութիւնը: Արտաքին լուրեր: — Ստան. լուրեր: — Յայտարարութիւններ: — Տեղեկացոյց:

ՄԻ ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

«Մշակ» 47 համարը կարդա- լով և ուշադրութիւն դարձնելով այդ համարի բոլոր յօդուածների վրա, մանաւանդ առաջնորդող յօ- դուածի վրա, որին կատարելապէս համակրում եմ, իմ կողմից ուղեցի հետեւեալ առաջարկութիւնն անել, որ ծնեցրեց իմ մէջ նայն առաջ- նորդող յօդուածի միտքը: Իմ առաջարկութեան իրագործումը թէպէտ և դժուար է, բայց ան- հրաժեշտ է և մեծ օգուտներ կա- րող և բերել իմ կարծիքով հա- յերի գրութեան համար: Ահա այս միտքը:

Հարկաւոր է կազմել մի գիրք այսպիսի վերնագրով՝ «Հայաս- տանի ձայնը դէպի Եւրոպան» Այդ գրքի մէջ կը լինի նկարա- գրված համառօտ, բայց որոշ ձե- ւով մեր հայրենիքի անցեալը, ներ- կան և նորա ապագայի վրա յայ- տնված կը լինեն մեր գրական յոյսերը: Նշանակաւ նկարագրված կը լինեն հայերից տարած բոլոր անտանելի նեղութիւնները և ա- ղետները, ցոյց տուած կը լինեն հայերի հարուստ ընդունակու- թիւնները քաղաքակրթութեան գործի մէջ, սրանցից սպասելի մե- ծամեծ արդիւնքները խաւարված, թառամած Ասիայի քաղաքակր- թութեան համար, վերջապէս Հայաստանի ճգնաժամը ներկայ կրիտիկական ժամանակում: Երբ որ նրա ամբողջ նահանգները սրի և կրակի ձեռքով ոչնչանում են, կորչում են նոյն ինքն մարդա-

սեր և լուսաւորված Եւրոպայի աչքի առջև:

Մեր բողոքին անհերքելի հա- տուտութիւն տալու համար բա- ւական է հաւաքել այս վերջին տարիներում աղղային լրագրիւնների մէջ հրատարակված քիւրդերի, պարսիկների և թիւրքերի արի- նօտ ձեռներով կատարված և այժմ էլ շարունակվող գաղանդ- թիւնները և այն տեղեկագիրը, որ ներկայացրած էին հայերը հաճ- ազգային կոնֆերենցիայում 1876 թիւն: Մեր ազգային աղբիւրնե- րին կարելի է յարակցել և օտար- ների ակամայ վկայութիւնները, որոնք թէպէտ և թոյլ և կարճ կերպով են գրված, բայց իրանց սեփական ձայն լինելով, նորա այդ ձայնը արանայ չեն համար- ձակի:

Այդ երկրորդ մասը բողոքի, որ պիտի կողմնի գանազան գիտու- ցան եղած յօդուածներից, կարելի է ամբողջացնել մի ընդհանուր կապով և կազմել առանձին յօ- դուած այս երկրորդ մասի հա- մար: Սորա ազդեցութիւնը, որ պէս անհերքելի փաստերի ապա- ցոյց, պիտի լինի վերջնական, վրդովող, միանգամայն դաշտացու- ցիչ և վերադարձ մարդկութեան արժանաւորութեան համար: Այն ժամանակ կարելի է կարծել որ այդ զգվել գործերի հեղինակները անպատիժ չեն մնայ, — եթէ միայն ենթագրենք, ի հարկէ, որ լուա- ւորված ընթերցողների սրտում արիւնի տեղ սառը ջուր չէ փ- րում...:

Ի հարկէ այդ բողոքը պէտք է տպագրել Եւրոպայում, թարգմա- նած չորս լեզուներով՝ ռուսերէ անգլիերէն, գերմաներէն և ֆրան- սիերէն: Կա պէտք է տպագրու- մի քանի հազար օրինակներով այդ գրվածքը տարածելու համա- պէտք է դիմել խնդրելով այն մե- խմբագրութիւններին, որոնք իրանք թերթերով աղղում են հասարա- կութեան վրա և առաջնորդու- են եւրոպական հասարակակու- կարծիքը:

Այո, ժամը հասել է, պէտք է շտապել ամեն գործի և հա- տուտ միջոցներին դիմելու:

Այժմ մնում է փողի հարցը: Մասամբ փողը կը հաւաքվի ստու- րագրութեամբ, բայց որովհետեւ մեր հարուստների վրա մեծ յոյս չունենք, առաջարկում ենք դիմել ամենախոնարհ խնդրելով Վ. Ե. Կա- փառ Կաթողիկոսին, խնդրելով Ս. Լ. Վրդապետից դրամական օժանդա- կութիւն այդ հրատարակութեան համար:

Բայց թէ Ս. Լ. Վրդապետը որքան պարտաւոր էր ինքն անել այդ գործը, թող մտածէ սրա մասին Ս. Լ. Վրդապետը...

Թող այդ վերջին քայլն անենք և յետոյ սպասենք Եւրոպայի գր- թառաւով վճռին:

Եւ եթէ լուսաւորված Եւրո- պան անկեղծ է, եթէ նա իրա- ւամբ է իրան համարում՝ առա- ջադիմում թէ ան, արդար ու- թե ան, ճշմարտութեան և լուսի տուարեալ և առաջնորդ, — նա պետք է օգնէ մեզ, պէտք է գործով հաստատէ որ ինքն ապա- տութեան և հաստատութեան քարոզիչ է ամբողջ աշխարհիս ազ- գերի մէջ:

Բայց եթէ նա, լուսաւորված Եւրոպան, արհամարհեց, չը լսեց քանդված Հայաստանի հառա- չանքը և Հայաստանի կորուս- տապա ուրեմն թող հրաժարվի Եւրոպան այն լայն և հաստատ կամուրջից, Հայաստանից, որի վրայով յոյս ունէր քայլելու՝ եղ- րայրութեան և ազատութեան յաղթական դրօշակը և լուսաւո- րութեան ջահը ձեռին բռնած, Արեւելի մութ խորքերին նոր կեանք աւետելու համար:

Ա. Բ.

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՏԵՐԱՐԻ ՏԱՐԻ

Յուլիսի 3-ին հեռագիրը հաղորդում է Վոլայի գործից (Տիւնովից) որ մեր գոր- չերի մի մաս յուլիսի 1-ին անցաւ Բալկա- նեան սարերի շղթան, առանց հրացան ար- ձակելու անգամ: Վոլայի Վոլայի յուլիսի 2-ին մասա Խախի, որ պաշտպանում էին 300 նիզամներ Թշնամիների զօրքը փախաւ: Թշնամին յետ է քաշվում դէպի արեւելք Կո- նարա գիւղի ուղղութեամբ: Մեր կողմից կորցրինք մի սպանված և հինգ վերաւորված մարդ: Տուրք-Մագարէի տեղից հեռա-

ղերը հաղորդում է յուլիսի 3-ից, որ կա- տաղի ճակատամարտից յետոյ որ նախընթաց օրը շարունակվեց առաօտեան չորս ժամից մինչև զիշերը, Նիկոպոլ բերդը յուլիսի 3-ին անպայման անձնատուր եղաւ: Մեր զօրքերը կուռում էին անմահ քաջութեամբ, քայլ առ քայլ առնելով ամրացած դիրքերը: Մենք գերի առանք երկու փաշաներ և մինչև 6000 կանոնաւոր զօրք: — Վոլայի զօրքի Կիւսաւոր Հրամանատարը հեռագրում է Ս. Պետեր- բուրգ, յուլիսի 2-ին, Տիւնովից: Ս. Պ. սոր բաց է Տիւնովից հեռ հեռագրական հա- ղորակցութիւնը: Յունիսի 30-ին ես հասայ Տիւնովի և ընդունվեցայ ժողովրդից ոգևու- րութեամբ: Նամարայի գիծը արգէն յուլիսի 25-ին առնված է մեր զօրքերով առանց կուռի Առաջաւոր զօրքերը առաջ են մղված աջ ափի վրա: Մահմետական ազգաբնակու- թիւնը գրեթէ ամեն տեղ փախչում է մեր զաւուց առաջ: Մինչև յունիսի 29-ը կային միայն փոքրիկ կուռներ չէրէզների և զինա- ւորված բնակիչների հետ, որոնք մանուկ էին երկրի խորքը: Իսկ յունիսի 29-ին Վոլայի սէնակի անուանված զուգոր, ուղեւորվելով Բաքանից դէպի Տիւնովից, պատահեց թըշ- նամիների պաշարից: զնացքին որ պաշա- պանված էր 1500 պահապան զօրքով: Գունդը մի քանի յարձակումներ արաւ, բայց չը կարողացաւ յետ մղել թշնամուն, որ սայ- լուր սուրբ պատապարդեցաւ մի սահաւթ դիրքի վրա: Միայն ժամը 5-ին, երբ օգնու- թեանք հասաւ զինակալ Ահմեդ իր զօրքով, թշնամին փախաւ: Մերոնք հետեւելով թըշ- նամուն մինչև զիշերվայ սկսելու, վեր առան 300 տայլեր և 10 զիւրիներ: Տեղի վրա գտնու- վեցան 50 սպանված թիւրքեր: Մեր կողմից անյայտացաւ Վոլայի սէնակի զուգորի գնդակոտ Ուշակովը որ կուռի սկզբում վերք ստացաւ ձեռքի մէջ և 5 սուլթաններ: Սպանված են նոյն գնդի օմիցներ Կիւսովի և ութ սուլ- ղաններ: Բոլոր զինակները զոհվեցան շատ այլանդակված դրութեան մէջ: Վերաւորված են մի օմիցներ և 15 սուլթաններ: — «KABIR» լրագիրը ստացել է հետեւեալ հեռագիրը՝ Պարզեա, յուլիսի 5-ին: Յունիսի 4-ին զինակալ-աղիւտանաւ Կոնստանդնուպոլիսից իր զինաւոր սլուրով Պարզեա մօտ: Առաջաւոր թիւրքաց զօրքերը չեն համար- ձակվում մեզ մօտեալ Կոնստանդնուպոլիսի մօտ: Արդօտի, Վիլնիկի և Խալիֆ-Օղլուի շղթաներում եղած սարերի անցքերը թիւր- քերը ամրացնում են: Վոլայի Կոնստանդնու- դրութիւնը նշանաւոր կերպով լուսնում է և — Տեղական լրագիրներում տպված է Տիւր- նովիցից հետեւեալ հեռագիրը յուլիսի 4-ից (16): Վոլայի Վոլայի իր զօրքով զուրս գա- լով յունիսի 30-ին Տիւնովից, յուլիսի 1-ին անցաւ Բալկանեան սարերի շղթան, որտեղ ձորի մէջ պատահեց թշնամից զիւղի մօտ թիւրքաց զօրքի մի մաս, ցրուեց այդ զօրքը և այժմ գտնւմ է Կազանիկի վրա, թշնամու ետքից, որ բռնած ունի ամրացած Նիկոպոլ անցքը: Մի քանի անշան կուռներից յետոյ ամբողջ թիւրքաց ազգաբնակութիւնը փախ- չում է դէպի Ալբանիայ:

ԳԻՂԱՎԱՆ ԳՈՒՆԱՆԵՐԻ ՄԵՍԻՆ

Կովկասի բնակիչների շատերի բերա- նից լսել ենք, որ բաւական է գիւղական

«Тифл. Вѣст.» լրագրին հարգելով են որ վերջին ժամանակները Արևմտի, Ալեքսանդրապոլի և Երևանի գիւղերի ճանապարհների վրա կառուցելու և սկսելու բազմաթիվ հայերն պատահաբար չորեքշաբթի արձանագրված մարմնով, որոնք փութան մեր երկրը թիրաքերի, քերպերի և չէրկերի կառավարելու: Այդ գաղթականները մեծ մասամբ չորեքշաբթի, Մարտի, Վանից, Բաղլախի և Նախիջ չորակալ գիւղերիցն են: Կոստանդնուպոլսի և Երևանի թուրքական զորքերը և բարբառող թուրքական զորքերը, անհայտ են երևում Բոլորիցս: Կոստանդնուպոլսի զորքերը: Հարգելով հայոց բնակիչներից անտանի տանջանքներից և չարարանքներից յետոյ սպանվում են ամենազապառանգ կերպով: Տները, ամբողջ գիւղերը այրված են, հայերի կոյրը յախճատված են, իսկ արտերը կոխած և այրված են: Կոստանդնուպոլսի ամենաքրքրեղ հասակի լազարաբերված են և յետոյ սպանվում են ամենաանողորմ կերպով և նրանց գիւղերը այրված կոխվում են: Այդ ժողովրդի միակ մեղադրությունը այն է որ նա ընդհանրապես է եղել ուսուցող զորքը համակրական կերպով:

«Тифл. Вѣст.» լրագիրը հարգելով են որ այս տարի ԿՕՋՐՈՒՄ աստիկ շատ ժողովուրդ կարգի առնալով ամենապիտան համար վճարում են 200 ռուբլ: Բայց անհար լի են բնակիչներով: Այդ երկու ժողովուրդը և բոլորովին: Երբ որ անհար սպանված են, քան թե մեր միտամարտիկները և թիֆլիսյան շատ մաս լինելով որ ինչ շատ հեռու է պատերազմական բեմից:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԳԵՂԱՐՈՒՄ

Ֆրանսիական պայքարում որևէ ժողովրդի լուրջ թիկունքը ժամանակի մոտենում է, բայց միապետական կառավարությունները փութանալով միասնաբանություն, օրից օր առել և առել թշնամանում են միևնույն դեմ: Այժմեան միեկամբություն, այսինքն հեղափոխության «Franchise» լրագիրը յոյս ունի որ կառավարությունը կհամարա պաշտպանել ապ իր օգուտները բնակիչների ժամանակ և յաղթողը կհամարա ընտրություններից, այսինքն ընտրել կը տայ մեծ մասամբ իրան հաճելի պատգամաբաններին:

Բնակչության և օրինականների մեջ ախրում է կառավարող երկպառակություն: օրինականների, այսինքն կոմ ծամբորի օրգան «Union» լրագիրը, չը նայելով որ օրինականները համարվում են բնակչության և զանազանների, կարծում է որ բնակչության ներքին գրգռողը և սկզբունքը որոնք հիմնված են ժողովրդի լուրջ հանրաձայնության (պեթիցիոն) վրա, յեղափոխական ծագում ունեցող և այդ կառավարության բոլոր սկզբունքները յեղափոխություն վրա հիմնված բնակչության և «Union» լրագրի կարծիքով անկարող են անփախանալ իրանց այն դերը, որ կամենում են խաղալ յեղափոխություն դեմ պատերազմի մեջ:

Արևմտյան-օրինական կուսակցությունը պայտանում է որ թեև բնակչության ներքին շատ մեծ պահանջներ կը գնեն, այն ժամանակ մնացած միակողման կուսակցությունները ստիպված կը լինեն հրաժարվել բնակչության ներքին հեռու գաղափարներից և թողնել նրանց մեկտեղ:

Բայց այդ պայտանությունը ինչպես երևում է, բնակչության կուսակցությունը չէ փախնում, համարված լինելով որ ինքն մեկտեղ առել զորք է և առել նշանակություն և ազդեցություն ունի երկրի մեջ, քան թե բոլոր մնացած միակողման կուսակցությունները միասին: Հանրապետական կուսակցությունը յետոյ ամենից մեծ ներգործություն ունի ամբողջ վրա բնակչության կուսակցությունները Առանց նրան, օրինականները և օրենսդրականները ոչ մի քայլ անել չեն կարող:

Նորս չէին կարող Անտառի մեջ ձայների բազմությունը վճարել պատգամաբանների ժողովը փակել կամ արձակել առանց բնակչության կուսակցության մասնակցություն: Որքան նաև օրինական կուսակցությունները չը պետք է մոռանան որ մայիսի 4-ի (16) ձրգնաժամից յետոյ նախագահության մեծ մասը նշանակված է եղել մարշալ Մակ-Մաճոնի ձեռքով բնակչության կուսակցությունը պատկանող անգամները: Արևմտյան կառավարական ոյժը ընտրությունների ժամանակ կը լինի բնակչության և օրենսդրականների ձեռքում: Որքան և ատենի բնակչության և օրենսդրականների ձեռքում (օրինականները), այնու ամենիցս նրանք հասկանում են որ առանց բնակչության կուսակցության օգնության նրանք ոչինչ չեն և նրանցից շատ անհայտ լին: Կրճարվել նոր կազմված պատգամաբանների ժողովը մեջ:

Ուրիշ կողմից հանրապետականները, ի հարկե, ամեն միջոցներ են գործ դնում որ երկպառակություն պահպանեն միապետական այլ և այլ կուսակցությունների մեջ, որպես զի նրանցից իւրաքանչիւրը թուրքների, իր ոյժը կորցնել, և քանակի միակողման կուսակցությունների պահպանողական այդ դաշնակցությունը, որի մեջ Ֆրանսիայի այժմեան կառավարությունը իր բոլոր փրկություն է տեսնում:

ԹԻՎԻՔԻՍ

Լրագիրները պայտանում են որ առկան Արդու-Համարի վրա շատ վատ պայտանություն ունեցաւ որ ուսուցող զորքը անցաւ Կոստանդնուպոլսի մայր մասին հարց արեց իր զորքի գլխավոր հրամանատարին, Արդու-Քերիմին, բայց սա պատասխանեց որ ունի մի պլան, որի միջոցով նա յոյս ունի իրազորեցի իր նպատակները, այն է գրավել և ունենալ Կոստանդնուպոլսի այն կողմը և յետոյ յարձակվել նրանց վրա և ջարդել ուսուցող զորքը: Սույն ամիսը չը հաստատվի նրան, գիտատարություն ունեցող անհայտ կրճար լուսավոր և վերապահող գլխավոր հրամանատարի նպատակները: Բայց պատերազմական միևնույն, Բեյքի-Փաշան, համարեց սույն ամիսը մնալ Կ. Պոլսի մեջ: Կ. Պոլսից հարցվում են «Standard» լրագրին որ անգլիական նաւատորմի Բեյքի-Փաշանի մեջ մտնելը անհայտ և պայտանություն գործեց բարձրատեսի լրագրերի վրա: Նորս այդ քայլի մեջ տեսնում են Անգլիան նպատակը անփախանալ իրան առաքել մի մաս և բարձրաձայն խոսում են այժմ աշխատել Անգլիային արգելք դնել Կարդանեկեան անցքի մեջ մտնելու, եթե Անգլիան չը ներկայանայ որպես պաշտպանական զանցանկից Թուրքիային: Կ. Պոլսի մեջ խաղաղություն կառավարվում է, որովհետև սույն է խոսել Թուրքական հեռու խաղաղություն կարգելու կարգի լինելու վրա: Առանց «Toloss» լրագրին գրում են Կ. Պոլսից որ «Մանդուկի-Եփեթա» հայոց լրագիրը արգելք դնում թուրքական հրամանով, իսկ նրա խմբագիրը կառավարված է, որովհետև տակ է իր լրագրում մի քանի նամակներ Վանից, որտեղ նկարագրվում են այն գաղափարները որ քուրդերը գործում են Վասպուրական վանակի հայ ազգաբնակչությունը մեջ: Այն կողմերի հայերը, առում է թղթակցիցը, անասել ներքիններն են կրում, բայց ստիպված են լուռ մնալ: «Էյ-տերի» հեռագրական ընկերությունը հարգում է Կ. Պոլսից որ անգլիական ներկայացուցիչ Այալը պաշտպանական ինքն չէ յայտնել թուրքական զորքերի Կարդանեկեան տարրի չլինելու վրայով անցնելու: Անգլիային ուղարկել իր նաւատորմը Կարդանեկեան անցքը, բայց այդ հարցը յարդգված է եղել կառավարության կերպով: Թուրքաց զորքերը, որոնք Չեքոսլովակիայի դեմ էին պատերազմում, ինչպես հարցվում են

լրագիրները, ուղարկվեցան Անտառի և անտառից Մալեթիկ: Անգլիական «Daily Telegraph» լրագիրը ասում է որ Անգլիան մնացած պետությունների հեռ միտակցություն է արգելք դնել ուսուցող զորքերից: Կ. Պոլսի թեև ժամանակավոր պաշտպանությունը, որովհետև զորք չը լինի մահվան դարձ: Անգլիայի արևելքում ունեցած շահերին:

ԱՆԳԼԻԱՅԻ ՊԱՂԱՎԱՐԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Ֆրանսիայի երկու թեև ներկայացուցիչներ կայ լուսավոր, տան և իններորդ դարում Անգլիայի պես կուսակցական, լուսավորված երկրի քաղաքականությունը: Անգլիան ուրիշ ազգ չէ ծանոթում ամբողջ երկրագնդին, բայց անգլիայիցներից, ամեն ուրիշ ազգերը կարծես ստեղծված են Անգլիայի շահեր համար: Չը կան ուրիշ ազգություններ, իրանց անհատական կենսությունը Կ. Պոլսի երկրի ունի իր շահերը ամբողջ աշխարհի վրա, և որտեղ անցնում են աշխարհի ծայրերը կապով անգլիայիցների համար պրական շահեր ներկայացնող ճանապարհները, այնտեղ թող անապատ էլ լինի, անբնակ երկրներ էլ լինեն, — Անգլիայի համար փայլ է — միայն նորա շահերն ոչ ոք չը դիպչի, բոլոր ճանապարհները նորա տնտեսության համար բաց լինեն: Այժմ թուրքերը կոտորում են Հայաստանի հայերին, Անգլիային ինչ փայլ... Թող բոլոր հայերն էլ կոտորվեն և երկրը անապատ մնայ, միայն որ Անգլիան ծանապարհ ունենայ դեպի Հնդկաստանը, միայն որ այդ անապատը ուրիշ աշխարհի ձեռք չընկնի:

Անգլիան երբեք չէ ունեցել և չունի հեռու երկրներում լուսավորությունը տարածելու առաքելական ոգին: Թող աշխարհիս երեսին եղած բոլոր մնացած ազգերը ոչնչանան, միայն Անգլիայի շահերը պահպանվեն... Արքային երբ կը հասնի թե ամբողջ երկրագնդի և թե մանապես Անգլիան այն համայնությունը, որ ինքն լուսավորված աշխարհ էլ առել կը զանգի կը լինի, երբ որ կաշխատե տարածել լուսավորությունը երկրագնդի գլուխ էլ կաշխատե ոտի կանգնեցնել թեև ընկած, բայց քաղաքակրթությունը ընդհանրապես, մինչև անգամ հեռու երկրներում, Ասիայում:

Ժամանակ է արդեն հասկանալ որ դա ոչ թե միայն ամբողջություն է, բայց և անգործնական բան է աշխատել առաջ տնապատ դարձնել մի երկրի և յետոյ ինչևի և տիրապետել այն առերակ դարձած երկրի վրա, իր կապան շահերը միմյան աչքի առջև ունեցով:

Մի ժամանակ մարդիկ կարծում էին որ բողոքոսը կարող են լինել, եթե սարուկներ ունենան, մի թեև և քաղաք էլ երկար ժամանակ պետք է աշխատե Ասիային սարուկների մեջ պահել:

Ժամանակ է արդեն հասկանալ որ ազատեց ինքնուրույն կենսի ուսով, ոտի կանգնեցնելով, անհատական կենսի շնորհիվ ստորակին, դուք ոչ թե միայն սարուկներ բողոքոսություն էք, նրան երջանիկ էք դարձնում, բայց և ձեզ, ձեր սեփական անձին էք օգուտ էք բերում, ձեր շահերի վրա հոգում:

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

— Երբ օրից հեռագրում են յուլիսի 5-ից որ «Standard» լրագիրը խոսելով ուսուցող զորքերի Կարդանեկեան տարրի չլինելու վրայով անցնելու: Ժաման, հաւատարմություն է, որ Անգլիան չէ զորք չի մնայ, եթե ուսուցող կը պատանու Կ. Պոլսի մասնակց և Անգլիան չի լինի այդ Կոստանդնուպոլսի Կ. Պոլսի վրա առնել:

— Ալեքսանդրապոլսից հեռագրում են Կ. Պոլսի

որ Թուրքիայի մայրաքաղաքը դարձնալ և քաղաքական 3000 երկրագնդան զորք: — Վիեննայից հեռագրում են «Վիեննայական Tagblatt» լրագիրը գրում են Սլոնայից որ Սլոնայից անցնելու երկնայան չորս կրաններ թիրաքաց նուրս:

— Երբ օրից հեռագրում են յուլիսի 5-ից որ անգլիական զորքերը անգլիական զորքերի միտակցությունը, պատանությունը, և Կ. Պոլսի պատգամաբանությունը, սույն որ անգլիական տերությունը դեռ ճիշդ տեղեկություններ չունի այն բանի մասին իր թե ուսուցող մարդիկ են Բոլորաբայում ուսուցող լեզուն, որպես պաշտոնական, կառավարական լեզու, ուսուցող միայն որ չը ստացվեն առելի ստացող տեղեկություններ այդ մասին, անգլիական միտակցությունը դեռ չէ կարող վճել ինչ քայլ պետք է անել այդ գործի վերաբերված:

— Երբ էր տարածված որ խաղաղական տերությունը պետք է իր զորքը ուղարկեր Անտիպարի, բայց այժմ այդ լուրը հերքվում է խաղաղական տերությունից:

— Ս. Պետերբուրգի «St. Petersburg Herald» լրագիրը Վիեննայից լուր է ստացել որ իր թե Կ. Պոլսում աշխատում են խաղաղական պայմաններ առաջարկել Առաքանական:

— Կոստանդնուպոլսից հեռագրում են որ Արևմտյանի և Եվրոպայի մասնականալ ազգաբնակիչները զենքեր է ստացել, որպես զի զորք կապի:

— Վիեննայից հեռագրում են որ Արևմտյանի և Եվրոպայից առաքանական ազգաբնակիչները ամբողջում են և սույն և պաշտպանել պաշտպանող միջև վերջին կարգությունը: Այդ վճված է եղել թուրքաց պատերազմական խորհրդի մեջ Շուբալդով:

— Ալեքսանդրապոլսից հեռագրում են «Միջազգային հեռագրական ընկերությունը» որ յուսուցող ազգային ժողովը փակված է, բայց այժմեան հանգամանքները աչքի առել ունեցով, ժողովը գոտարված է մնալ դեռ մինչև սեպտեմբեր ամիսը: Յուսուցող պաշարի զորքերը կանչված են իրանց գոնդերի մեջ: Յուսուցող մայրաքաղաքին հարկան նախագահներում հասարակական կարգի շատ յուզված է:

— «Polit. Correspondent» լրագրին հեռագրում են Կ. Պոլսից որ թուրքերը կոտորում են քրիստոնեականներին Բոգոսի և Գալիպոլի մեջ, նայնպես Վասպուրականի նախագահը լուրջանալով հայերին կոտորել են: Կ. Պոլսից հայոց պատերազմներն և քաղաքի շահերը կոտորում են թուրքերը: Երբ օրից հեռագրում են ներկայացրել թուրքաց տերություններ, պահանջելով որ պաշտպանվեն անմիջապես և պատվեն մեղադրություն:

ԴՄԱՐՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երբ օրից հեռագրում են յուլիսի 5-ից որ անգլիական զորքերը անգլիական զորքերի միտակցությունը, պատանությունը, և Կ. Պոլսի պատգամաբանությունը, սույն որ անգլիական տերությունը դեռ ճիշդ տեղեկություններ չունի այն բանի մասին իր թե ուսուցող մարդիկ են Բոլորաբայում ուսուցող լեզուն, որպես պաշտոնական, կառավարական լեզու, ուսուցող միայն որ չը ստացվեն առելի ստացող տեղեկություններ այդ մասին, անգլիական միտակցությունը դեռ չէ կարող վճել ինչ քայլ պետք է անել այդ գործի վերաբերված:

— Երբ էր տարածված որ խաղաղական տերությունը պետք է իր զորքը ուղարկեր Անտիպարի, բայց այժմ այդ լուրը հերքվում է խաղաղական տերությունից:

— Ս. Պետերբուրգի «St. Petersburg Herald» լրագիրը Վիեննայից լուր է ստացել որ իր թե Կ. Պոլսում աշխատում են խաղաղական պայմաններ առաջարկել Առաքանական:

— Կոստանդնուպոլսից հեռագրում են որ Արևմտյանի և Եվրոպայի մասնականալ ազգաբնակիչները զենքեր է ստացել, որպես զի զորք կապի:

— Վիեննայից հեռագրում են որ Արևմտյանի և Եվրոպայից առաքանական ազգաբնակիչները ամբողջում են և սույն և պաշտպանել պաշտպանող միջև վերջին կարգությունը: Այդ վճված է եղել թուրքաց պատերազմական խորհրդի մեջ Շուբալդով:

— Ալեքսանդրապոլսից հեռագրում են յուլիսի 5-ից որ «Standard» լրագիրը խոսելով ուսուցող զորքերի Կարդանեկեան տարրի չլինելու վրայով անցնելու: Ժաման, հաւատարմություն է, որ Անգլիան չէ զորք չի մնայ, եթե ուսուցող կը պատանու Կ. Պոլսի մասնակց և Անգլիան չի լինի այդ Կոստանդնուպոլսի Կ. Պոլսի վրա առնել:

— Ալեքսանդրապոլսից հեռագրում են Կ. Պոլսի

ՎԱՂԱՐՇԱՊԱՏԻՅԱՆ մեզ գրում են. «Բայազետի վերջին ճակատամարտի մէջ վիրավորվածները և հիւանդները բերվում են այստեղ զարմանալի Աւերդի չեմ համարում զոգնեալով ինչէլ այս տեղ Ս. Պետերբուրգի բժշկական ակադեմիայից եկած բժշկների մինի, այն է վաղաքապետի պ. Նաւատարգի նշանակ. աշխատութիւնները, որ անձնութիւնները ինքնամ է. արմուտ հիւանդ-ներին ճիշտապէս:»

ԵՐԵՎԱՆԻՅԱՆ մեզ գրում են. յունիս ամսի բն-թացքում եղան քննութիւններ տեղական Սր-գայանեան օրիորդաց ուսումնարանի և թե-մական հոգևոր դպրանոցի: Օրիորդաց ուսում-նարանում լաւ էր միայն ուսուցիչ լեզուն, իսկ կրօնը և թուրքերէնը չափ անպիտան էին, մանաւանդ թուրքերէնը, որից աշակեր-տութիւններ անպիտանաբար միայն կանոններն էին անգիր արել: Իսկ թեմական դպրանոցում բացի երկրաչափութեան սկզբնական բնույթը և երկրաչափութեան չափերը չա-փազանց դժ մնաց թէ դպրանոցի ուսուցիչնե-րից և թէ տեսուչ պ. Բէգմազարեանից:

Նոյն տեղից հաղորդում են որ այս ամսի հացի բերքը չափ անսառ է, բայց այնու ամե-նայիս գործնի գինը չէ իջնում: Յօրենի խա-վարք արժէ 22—24 լուր:

«France» լրագիրը որ պ. Լիմի դր-ժիրար-դէնի օրգանն է, սկսեցին ուղարկել մեր խմբա-գրութեանը: Մենք գոված չէինք այդ լրագիրն. երբի ֆրանսիական լրագիրը ուղարկում է մեզ, որ մեր թերթին էլ փոխադրածպէս ուղարկենք նրա խմբագրութեանը: Ի հարկէ մենք էլ որո-խութեամբ կուղարկենք «Մշակ»:

Մի անեկգոտ ենք զանում ֆրանսիական «France» լրագրում որ շատ լատիներ է անգ-

լիական բնատրոյթեան համար: Մի հիւանդի մէջ լծող օդում նստած են լինում մի քանի անգ-լիացի լորդեր: Յանկարծ մի անձնութիւն մանկով նոյն սենեակը ուշաքամ է ընկնում յատակի վրա: Խեղճը արևնի հարուած էր ստացել և երևում էր որ պէտք է միայն մի քանի բազէ աղ-բէր: Մինչև որ հիւանդի տէրը բժշկին էր կան-չում, լորդերը, որոնք շատ սիրում են ամեն բանի համար գրազ գալ, սկսեցին և այդ գրազը դիպեցին մասին գրազ գալ: Մէկը ասում էր որ հիւանդը մի քառորդ ժամ կապէ, միւսը թէ հինգ բազէից աւելի չէ ապրել, երրորդը հաստա-տում էր թէ կարող է դու քանի մի ժամ աղ-բել: Գրազ եկան մեծ գումարներով: Յանկարծ մանուկ է կանչված բժշկը որ օգնութիւն հասցնէ հիւանդին: «Ներեցեք պ. բժիշկ, ասում են միա-ձայն բոլոր լորդերը, մենք չենք կարող թող աղ ձեզ որ դուք օգնութիւն հասցնեք հիւան-դին, օրովհետեւ մենք ամենքս նրա դրամեան վերաբերութեամբ գրազ եկանք:» Բժիշկը հպա-տակեցաւ աղգալին սովորութեանը ամեն բանի համար գրազ գալ և դուրս եկաւ սենեակից առանց համարձակելու օգնութիւն հասցնել հիւանդին: Այդ անեկգոտ կարգաւոր ֆրան-սիական լրագրում, մենք ակամայ մտածեցինք անգլիացիների վարմունքի մասին արեւելեան լինողի վերաբերութեամբ: Երբի պ. պ. լորդերը, երբ բժիշկը մտաւ հիւանդին օգնելու համար ապաւէս ասացին «Մենք չենք կարող թող աղ ձեզ որ օգնեք օգնութիւն, որովհետեւ մեր չա-հերը ֆրանսիական գործերն են»: Զր լինի թէ անգ-լիացիները և արեւելեան լինողի մասին գրազ եկան միմեանց մէջ: Արդեօք չը կայ նմանու-թիւն այդ երկու խողովակների մէջ: Թիւրքերն ընկած, օրհասականն հասած է, նորան հպա-տակ քրիստոնէայ աղգըրը տանվում, չարար-վում են,—իսկ Անգլիան սառը կերպով ասում է «մենք չենք կարող թող աղ մեր այդ հիւանդ մարմնին օգնութիւն հասցնեք, որովհետեւ դուրս-նով մեր չահերն են գրազում»:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՆԵՐ

ՄԱՆՈՒՅՈՒՄՆ

Հաւաքարայ Զորարայի Ա. Վեորգ եկեղեցու հայ ժողովան ուսումնարանը գտնուած անհրա-ժեշտ հարկաւորութիւններ ունենալով, և այդ պահանջները լրացնելու համար գործի լի-նելով ամենայն նիւթական միջոցներից,—պա-տիւ տնեմ գիմելու մերաջնակա դպրացուներն-րին խնդրելով նոցանից, որ օգնեն մեր չա-տոր ուսումնարանին, որ և իցէ ամբողջ նախը-րով: Նուրբերից կարող են լինել թէ դրամ և թէ զանազան ուսումնարան ապական պիտ ոչ ըն և ր: Նորիստու անձանց հորհրակա-րութիւն կը յայտնի սեղանի հայ-լրագիր-ների միջոցով:

Ուսումնարանի կառավարիչ Գրիգոր Մատի-նեանց

Աշակերտ Տ. Բորդ զատառն Թիֆլիսի Գիմ-նոցայից պատրաստում է մանուկներին բո-լոր գիմնոսիական առարկաներից: Հաջեղն պ. Գրիգորեանի գրաւաճառանոց:

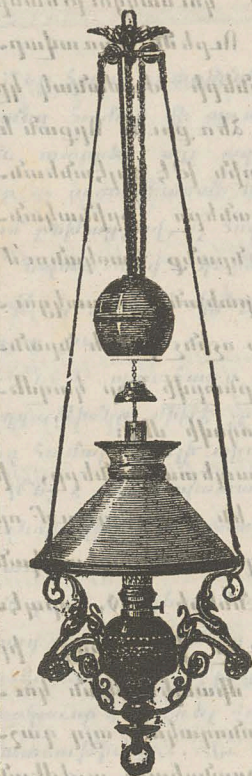
Գիմնոսիայի 7-րորդ դասարանի աշակերտ պատրաստում է մանուկներին գիմնոսիա և ու-րիշ ուսումնարաններ մտնելու: Հաջեղն պ. Զ. Գրիգորեանի գրաւաճառանոց:

Մասնագէտ արուես-տական տաաւներ չի-նելու և սովոր պլոմբե-լու: Ընդունում է 10 ժա-մից մինչև 4 ժամ, կա-րելի է խօսել ամեն լի-զուններով:

Պատուար անգամ Լ. Ժողովան ասումիւ:

Իսկ ժական հիւանդանոցների

Պոսկիպուտ на углу Кузнецкого моста и Петровки, дом Шорной, входъ съ Петровки, про-тивъ гости Франція.



Ամենաճան Լ. ՄԱՊԱՆԵՐ, ամենանոր սի-տանցով թէ նախի թէ ձեթի համար, յայտնի և բազական գործարաններից ծախ-վում են իմ դէպքի մէջ, որ գտնվում է ԹԻՖԼԻՍԻՍՈՒՄ, Պալատի և Մուզեոմի հան-դէպ, Ս. Շաբուրօվի տանը:

Բացի արանից իմ դէպքի մէջ ծախվում են լատիներների ամեն տեսակ պատկանելի-րնալէս ապակիներ, արած ու բնի ր, գունակ և այլն:

Ստացվեցան մեծ քանակութեամբ ալ-գուն շամադաններ, լապտերներ և այլն:

Ստացվեցան արանների պահանջները կը կատարվեն շուտ և ճիշդ կերպով:



CREME DENTIFRICE SOLIDIFIEE (Toothpaste) advertisement. Includes text in French and Russian, and a small illustration of a toothbrush.

КОЛОРИЖЕНЬ РИГО (Coloring) advertisement. Includes text in Russian and a small illustration of a bottle.

ՅՈՒՐԻՍԻ 11.		Տ. Ե. Կ. Ա. Ց. Ո. Ց. Ց.		ԹԻՖԼԻՍ 1877.	
ԹԻՖԼԻՍԻ ՎԱՃԱՌՆԻՑ (Յուլի 11-ին)	Բ. Կ.	ԶԵՆԱԳԻՐ	Բ. Կ.	ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ-ԹՈՒՂԻ	ՓՈՍՏ
Ուկրաին (պոլոնիական)	7 90	Կովկասի և Ան-դրիկասի քա-ղաքների	1	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	1) Ամեն տեսակ թէ նա-մակներ, թէ լրագիրներ: Ուսումնարանի և ար-տատվածների ուղարկե-լու: Ընդունվում են ամեն օր, առաջատար 8 ժամից մինչև 12 (բացի կիրակի օրերից):
Նին 82 պր. մ. արծ. 1000 մ.	1250	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	2	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	2) Բազուի ծանաղարձ: Թիֆլիսի փոստը ընդունվում է երեքշաբթի և ուրբաթ օրերը, իսկ ծանր փոստը երկուշաբթի:
Նին 20 կ. 72 պր. 1000 մ.	1090	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	3	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	3) Երեւանի արակտը ամեն օր:
Վրացիների 50/0 առաջի փո-խառութեան տոմ. 100 մ.	209	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	4	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	4) Փոթի-թիֆլիսեան երկաթուղու գիծը, ամեն օր, բացի կիրակի օրերից:
Երկրորդ 50/0 վրացիների 208	50	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	5	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	5) Նուրուս արակտը, թիֆլիսի փոստը ընդունվում է երեքշաբթի, իսկ ծանր փոստը չարաթ օրերը:
Մարտի կուրսը 255 ֆ. 50 մ.	100	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	6	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	6) Բէլիկիւլի ծանա-ղարձը ամեն տեսակ փոստ ընդունվում է երկուշաբթի և ուրբաթ օրերը:
Լ. Ժողովանի կուրսը Օդեսայի վրա	9 48	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	7	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Վենայի կուրսը ածէ 136 ֆ.	100	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	8	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Գաւրեթի բարաթը	5	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	9	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Աստրախանի բանկի աղ-գիան 200 մ.	280	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	10	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Փոթի թիֆլիսեան երկա-թուղու աղցիան 125 մ.	125	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	11	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Շաքարը բրոցիլու	7 80	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	12	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» միւս տեսակը	7 60	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	13	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» շաքարաւաղը	7 30	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	14	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» արանդուրը	8	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	15	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» մաքուր վառարած	10	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	16	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Բաւաղը Երևանու Ա. մերկայի սերմից	6 80	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	17	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Միւս տեսակը հին սերմից	5 75	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	18	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Բաւաղը թուրքի	5	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	19	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» Թաւաղամի	3	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	20	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Աւելի Զորագալու	1 40	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	21	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» Երևանի	1 15	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	22	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Պարսիկ	— 60	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	23	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Մոմը բնաճարկի (сера.)	12 50	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	24	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Միւս աղ և Նուրմալ	110	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	25	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Կախեթուր	50	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	26	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Կոկոնը Նուրմալ (բոմ.)	25	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	27	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Ֆորիգանը (լաւը) Ագու-լեան	30	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	28	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
Կոֆէն մօկոի	27	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	29	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» լիւանի	22	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	30	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	
» մարախկոյնը	18	Աստրախան, Ղը-րիմ, Մալաթա	31	Թիֆլիսի քաղաքի փոխ-պետի 21 բազէ առաջատար: Մինչև Միխայիլով (խառն գրառք) երկրորդին 5 ժամ 18 բազէ:	